



Recursos de la comunidad de Chapel Hill para gente afectadas por COVID-19

Existen recursos para gente afectada por el COVID-19. Para recibir más información por favor envíe un email a housingandcommunity@townofchapelhill.org.

Visite www.townofchapelhill.org/coronavirus para información más actual.



RECURSOS PARA LA SALUD

Recursos para el COVID-19: El Departamento de Salud del Condado de Orange. Llame al 919-913-8088, entre las 8:30am y las 4:30pm, de lunes a viernes, o visite www.orangecountync.gov/coronavirus.

Vacunas COVID-19: Las vacunas contra el COVID son seguras y gratuitas. Vacunarse es fundamental para poner fin a la pandemia ¡así que haga un plan para vacunarse cuando sea su turno! Obtenga más información sobre el plan de vacunación COVID-19 del Condado de Orange en www.orangecountync.gov/getyourshot. Para encontrar una ubicación de vacunación cerca de usted, visite myspot.nc.gov/.

Prueba gratuita de COVID-19: Departamento de Salud del Condado de Orange. Visite orangecountync.gov/2451/Testing para conocer los horarios y ubicaciones de las pruebas, incluidos los eventos de prueba entre semana, semanales y mensuales.

NC COVID-19, información: Marque 2-1-1 o 888-892-1162. Para recibir textos con información actualizada envíenos un texto al número 898211 con el mensaje: **COVIDNC**.

Ayuda para la salud mental por teléfono:

- Para adultos mayores: Hope Line al 1-866-578-HOPE(4673)
- Para todos: Hope4NCline al 1-855-587-3463

Apoyo en caso de violencia doméstica e intervención en casos de violación:

- La oficina del **Centro Compass para Mujeres y Familias (Compass Center for Women and Families)** está abierta de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. Su teléfono de asistencia para casos de violencia doméstica sigue funcionando, llame al: 919-929-7122. Para informarse de nuestros servicios visítenos en la Web: www.compassctr.org
- **Orange County Rape Crisis Center, centro de crisis por violaciones sexuales del Condado de Orange:** Su línea de ayuda las 24 horas se encuentra disponible en 919-967-7273 o por mensaje de texto al 919-967-7273. Aprenda de nuestros servicios, visítenos: www.ocrcc.org.



RECURSOS ALIMENTICIOS

Para cualquier persona en apuros	<ul style="list-style-type: none">• Cena y almuerzo: El Inter-Faith Council (IFC) sirve almuerzos para recoger de lunes a viernes, de 11:15 a 12:30 p.m. Sábado y domingo de 11:15-12:00 ubicado en 110 W. Main Street, Carrboro. Cena para recoger se ofrece de lunes a viernes, 5:15-6:00 de la noche.• Mandado Semanal: El IFC ofrece para cualquier hogar y una vez al mes raciones alimenticias para una semana. Llame al (919) 929-6380 y presione "0" para programar una hora de entrega.• Caja de comida: Despensa de alimentos semanal, 10-11:30am los miércoles en Eubanks Park and Ride Lot• Bolsa de alimentos: Cada Tercer Sábado, 10-3pm, en el Edificio RENA, 101 Edgar Street, Chapel Hill
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Recursos de la comunidad de Chapel Hill para gente afectadas por COVID-19

	<ul style="list-style-type: none">• 2 bolsas de comida ofrecidas cada 1er y 3er sábado del mes de 11am-12pm en Hillside Church, 201 Culbreath Road, Chapel Hill, Lower Gravel Parking Lot. Un ministerio junto de Hillside Church y Point Church.• Recolección de alimentos: Cada cuarto miércoles del mes. Debe llamar al (919) 245-4354 el día anterior para programar una cita. La recolección se realiza en el Departamento de Servicios Sociales de Hillsborough, 113 Mayo St.
Para niñas y niños, y familias	<ul style="list-style-type: none">• TABLE, organización de ayuda local, reparte bolsas de comida nutritiva y no-perecedera, y también alimentos perecederos, para familias con niñas/niños quienes atienden regularmente las escuelas del distrito escolar de Chapel Hill/Carrboro. Solicite el servicio en línea, visite: www.tablenc.org/request-food• PORCH Chapel Hill-Carrboro tiene un programa para familias y estudiantes del distrito escolar de Chapel Hill Carrboro. Si sus hijas/hijos atienden alguna de las escuelas de Chapel Hill o Carrboro, por favor escriba a: chc@porchcommunities.org, y pregunte cómo registrarse.
Para adultos mayores y ancianos	<ul style="list-style-type: none">• Meals on Wheels: Organización local, entrega comidas a domicilios para adultos mayores y ancianos una vez por semana. Ud. puede solicitar el servicio en línea, escriba a: mowocnc.org/apply-meals, o llame al 919-942-2948.• Orange County Senior Center Hot Lunch: De lunes a viernes el programa del Condado de Orange distribuye comidas recién preparadas para residentes del Condado de Orange que sean elegidas/elegidos en el programa. El servicio es solo para adultos mayores de 60 años. Para inscribirse mande un mensaje a: ijackson@orangecountync.gov, o llame: 919-245-4256.• Orange County Seniors Supplemental Food box program: Entrega cajas con comestibles una vez al mes a personas mayores de 60 años. Los beneficiarios deben vivir en el Condado de Orange y deben ser aceptados en el programa. Para solicitar el servicio escriba un correo electrónico a shmcpherson@orangecountync.gov o llame 919-245-4243.



ASISTENCIA PARA VIVIENDA Y SERVICIOS PÚBLICOS

Servicios públicos: Información para los servicios públicos locales siguen.

- **OWASA:** Sitio de Web: www.owasa.org, teléfono: 919-537-4343, correo electrónico: info@owasa.org
- **Duke Energy:** Sitio de Web: www.dukeenergyupdates.com, teléfono: 800-769-3766
- **Dominion Energy:** Sitio de Web: www.dominionenergy.com, teléfono: 877-776-2427

Los **operadores de telefonía celular** principales ofrecen asistencia para mantener a los usuarios conectados. Consulte con su proveedor.

Asistencia de alquiler y servicios públicos: Hay oportunidades para que los hogares de bajos ingresos reciban asistencia financiera para pagar el alquiler, los servicios públicos y otros gastos críticos del hogar.

- **Ayuda de Emergencia para Vivienda:** Disponible para residentes del Condado de Orange en crisis de vivienda al proporcionar asistencia financiera por vez única. Comuníquese con la Línea de Ayuda de Vivienda al 919-245-2655 o housinghelp@orangecountync.gov.
- **Inter-Faith Council:** Programe una cita llamando al **919-929-6380 ext. 2024** los martes a las 9:00 AM.



Recursos de la comunidad de Chapel Hill para gente afectadas por COVID-19

El nuevo programa [**Street Outreach, Harm Reduction, and Deflection \(SOHRAD\)**](#) es dedicado a conectar a las personas sin viviendas dentro del Condado de Orange con servicios y techos para los que necesiten. Disponible de lunes a viernes de 8 a.m. a 9 p.m. y sábados de 12 p.m. a 9 p.m. Programa SOHRAD Teléfono: 919-886-3351, Correo electrónico del programa SOHRAD: SOHRAD@orangecountync.gov

Desalojos: Si está pasando por un desalojo, puede llamar a la Línea de ayuda de la vivienda del condado al 919-245-2655 o llamar a NC 2-1-1. Consulte también el Programa de asistencia de vivienda para casos de emergencia.

Vivienda sin discriminación & COVID-19: Si Ud. sospecha que ha sido víctima de discriminación en asunto de vivienda, por cuenta del virus pandémico COVID-19, póngase en contacto con la oficina encargada de los derechos y relaciones humanas en el Condado de Orange. Llame: 919-245-2487.



EMPLEO

Asistencia de desempleo: La forma más rápida y eficiente de presentar un reclamo es crear una cuenta en línea y presentarla en línea en <http://www.des.nc.gov> o llamando al 888-737-0259.

Para las empresas locales puede obtener asistencia poniéndose en contacto con la Cámara de Comercio Chapel Hill-Carrboro al 919-967-7075, info@carolinachamber.org, o en www.carolinachamber.org/covid19.



RECURSOS ADICIONALES

Línea directa del Condado de Orange: Aquí puede preguntar sobre COVID-19 y/o su impacto en el Condado de Orange. Llame al 919-913-8088, entre las 8:30am y las 4:30pm, de lunes a viernes. Es posible conversar en español y otros idiomas.

Town of Chapel Hill: El centro de atención telefónica de Town of Chapel Hill está cerrado, pero aquí hay otros números de teléfono útiles. **Parques y recreación:** 919-968-2784. **Obras públicas:** 919-969-5100. **Transporte de Chapel Hill:** 919-969-4900. Los demás servicios de la ciudad: 919-968-2743 o info@townofchapelhill.org. Ayuda en Español y mandarín disponibles.

Llame al **211** para obtener información sobre recursos en la comunidad. Esta línea está abierta 24/7, es posible obtener información en más de 170 idiomas.

Visite **OC Connect:** <http://thecf.force.com/>: Una base de datos con servicios y recursos del **Condado de Orange**.